

纽约州英语作为第二语言熟练程度测试 (New York State English as a Second Language Achievement Test)

本文档旨在帮助学生家人、学生、教育工作者和公众更好地理解纽约州英语作为第二语言熟练程度测试 (NYSESLAT)，并向每个英语学习生 (ELL)/多语言学习生 (MLL) 说明 2017 年 NYSESLAT 得分报告。

纽约州英语作为第二语言熟练程度测试 (NYSESLAT) 旨在每年评估所有幼儿园到 12 年级英语学习生 (ELL)/多语言学习生 (MLL) 的英语熟练程度。NYSESLAT 是纽约州遵守联邦法律的一个关键环节，必须每年对所有 ELL 的英语熟练程度进行评估和监督。按照纽约州教育局局长法规第 154-2 和 154-3 子部分，2017 年春季 NYSESLAT 成绩用于确定 2017-2018 年提供给“双语教育和英语作为新语言 (ENL)”计划的 ELL 服务类型和数量。

除了联邦报告，NYSESLAT 成绩还可以帮助找到明智的教育方法，以符合纽约州学习标准 (NYLS)、ELL 成功蓝图 (BELLS) 和双语共同核心课程 (BCCI) 的家庭/新语言艺术发展；目的是确保每个 ELL/MLL 在学校的学术和语言发展成功以及在其他领域的突破。

理解 NYSESLAT 得分报告

每年春季，幼儿园到 12 年级的 ELL/MLL 都要参加 NYSESLAT。NYSESLAT 成绩提供了关于每个 ELL/MLL 英语发展程度的重要信息，有助于推动下一学年获得充足、适当的课堂支持。测试之后，学生家庭会收到解释其孩子语言能力的得分报告。本文档将介绍 NYSESLAT 得分报告的各个部分。

ELL/MLL 学生在 2017 年春季 NYSESLAT 中的成绩表明了他或她的英语熟练程度，这与其年级课堂的语言需求相关。这些熟练程度（入门级、基础级、过渡级、进阶级和掌握级）表明了每个 ELL/MLL 学生有效参与其年级课堂内容所需的英语支持类型和数量。因此，在 2017 年春季 NYSESLAT 中获得最高熟练程度“掌握级”的学生，在 2017-2018 学年及以后，只需最小支持即可满足学科特定标准的语言需求。“掌握级”学生将退出 ELL 状态，不再被视为英语学习生。但是，在 2017-2018 和 2018-2019 学年，“掌握级”学生有权获得 ELL 毕业生服务，包括但不限于纽约州评估协助。

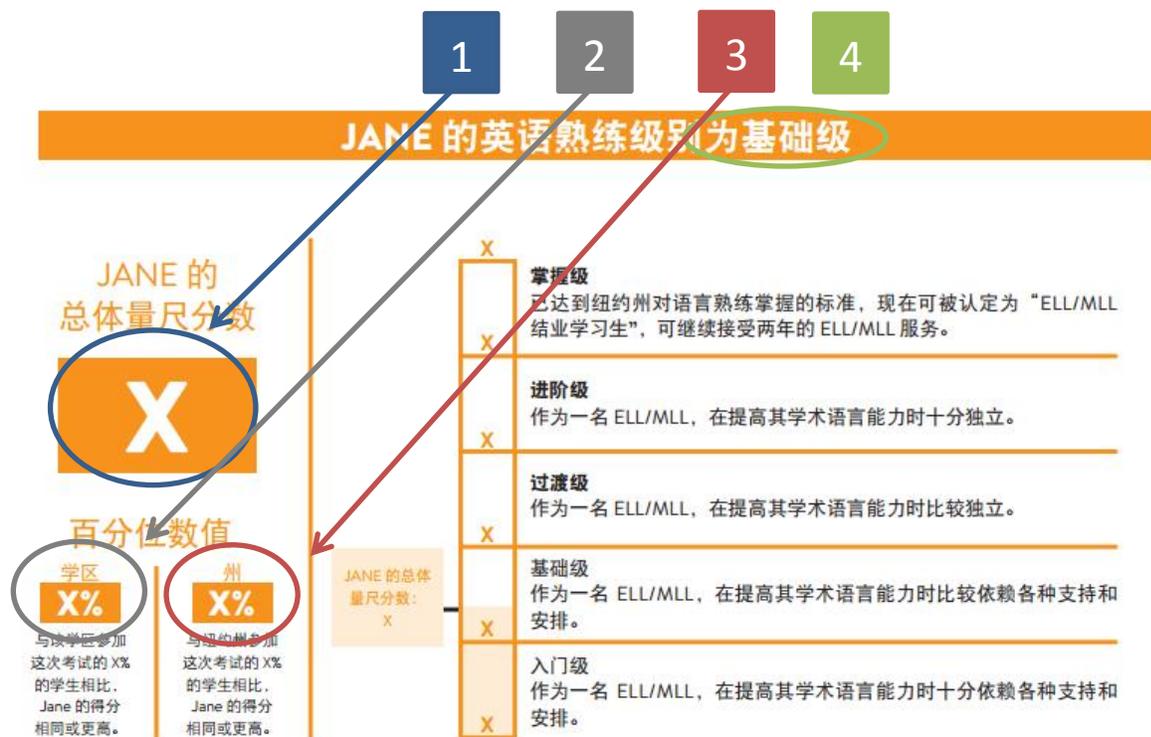
学生将收到包含¹每个语言领域²（听力、阅读、写作和口语）的量尺分数。此外，每个学生还会收到总体量尺分数（等于学生在所有四个语言领域获得的量尺分数之和）。要想在 NYSESLAT 中被视为熟练掌握英语，学生的总体量尺分数应达到“掌握级”。

我们鼓励您与孩子的老师和其他教育工作者合作，共同制定专门针对您孩子的英语熟练程度需求的计划。如果您担心孩子的总体分数，或孩子在特定语言领域的分数，我们鼓励您：

- 询问您孩子的老师，您的孩子是否需要关于特定英语技能的更多支持。
- 如果需要，则与您孩子的老师和/或校长交谈，以了解您孩子是否需要任何其他个别帮助。
- 倡导您的孩子接收更多帮助，因为父母是孩子教育的最好推动者。父母可以请求其他资源或寻求其他有关 NYSESLAT 的信息，在家为孩子提供支持。

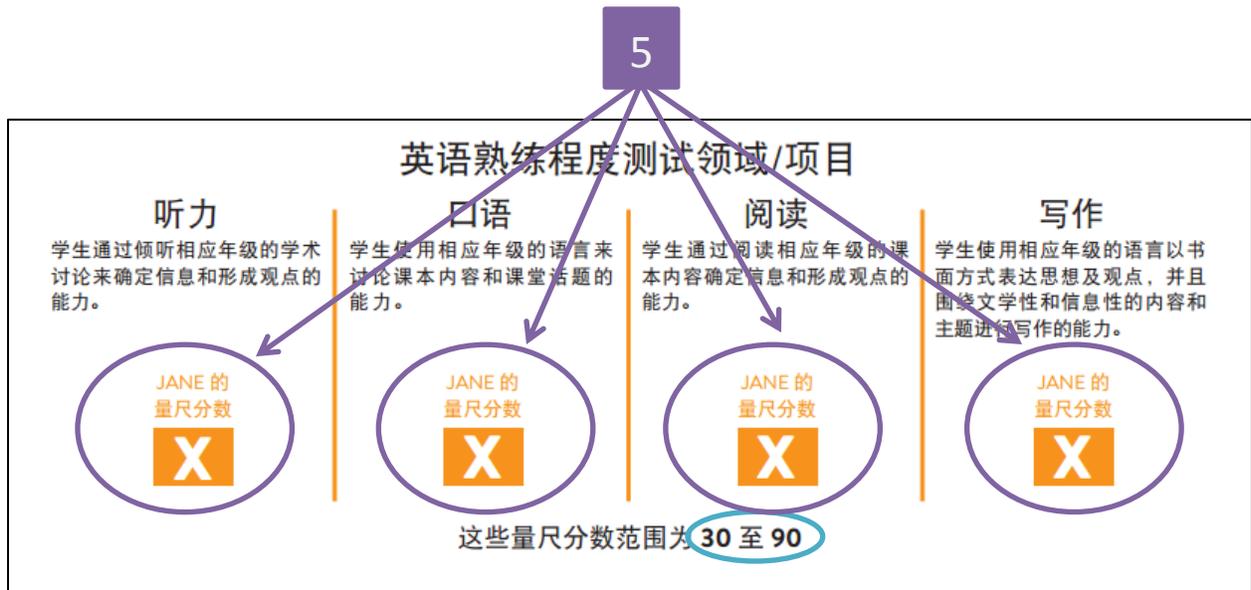
¹ 学生的原始分数反映了学生在测试中获得的总分数。量尺分数是原始分数的对应转化。这种转化基于共同的量尺，因此可以对测试分数进行学年比较。

² NYSESLAT 包含四个语言领域，或称为分测试。这些语言领域包括听力、阅读、写作和口语。



- 1 总体量尺分数:** 总体量尺分数是根据您孩子在 NYSESLAT 中的分数确定的。由于使用了量尺，即使每年有不同的学生参加包括不同考题的测试，每年的测试成绩仍然具有相同的意义。您孩子的测试分数越高，表示他或她的量尺分数就越高。量尺分数在表示语言能力级别³方面最有意义。总体量尺分数右侧的表格显示了与您孩子所处年级的每个语言能力级别相关的范围。
- 2 学区百分比排名:** 学区百分比排名是指将您孩子的量尺分数与当年参加 NYSESLAT 的同一年级的其他学生的量尺分数做比较获得的排名。百分比排名的报告范围为 1–99。举例来说，如果您孩子的总体学区百分比排名为 60，则表示您孩子的量尺分数等于或高于该学区 60% 参加 NYSESLAT 的学生的量尺分数。总体学区百分比排名越高，表示您孩子的英语能力相比该学区其他孩子的英语能力越强。
- 3 州百分比排名:** 州百分比排名是指将您孩子的量尺分数与当年参加 NYSESLAT 的同一年级的该州其他学生的量尺分数做比较获得的排名。
- 4 您孩子的总体熟练程度:** 总体熟练程度表示您孩子在 NYSESLAT 中获得的英语能力级别，以总体量尺分数作为级别划分依据。NYSESLAT 具有五个语言能力级别。

³ 语言能力级别描述了学生在英语学习能力级别中所处的位置。目前的 NYSESLAT 具有五个语言能力级别：入门级、基础级、过渡级、进阶级和掌握级。



6

5 听力/口语/阅读/写作量尺分数：每个语言领域（听力、口语、阅读和写作）的量尺分数都是根据学生在 NYSESLAT 中回答该领域考题获得的分数计算出来的。领域量尺分数提供了有关您孩子语言能力的更多信息。领域分数越高，表示您孩子在该领域的语言能力越强。如上所述，领域量尺分数相加可计算出总体量尺分数。

6 量尺分数范围：2017 年 NYSESLAT 每个领域的量尺分数范围为 30-90。换句话说，每个领域的所有分数都在该范围内。